

Совет Безопасности

Distr.: General
3 July 2018
Russian
Original: English

Письмо Генерального секретаря от 29 июня 2018 года на имя Председателя Совета Безопасности

Имею честь сослаться на Ваше письмо от 26 июня 2018 года (S/2018/627), в котором выражается согласие с моим предложением о повторном назначении 23 судей Международного остаточного механизма для уголовных трибуналов.

Соответствующее письмо получено мною и от Председателя Генеральной Ассамблеи (см. приложение I). Вследствие этого я приступаю к переназначению 23 судей Механизма. Список судей приводится в приложении II к настоящему письму.

В соответствии с пунктом 2 резолюции 2269 (2016) Совета Безопасности от 29 февраля 2016 года судьи будут переназначены на двухлетний срок, начинающийся 1 июля 2018 года и истекающий 30 июня 2020 года.

Я также переназначу судью Теодора Мерона (Соединенные Штаты Америки) Председателем Механизма с 1 июля 2018 года по 18 января 2019 года и назначу судью Кармела Агиуса (Мальта) Председателем Механизма с 19 января 2019 года по 30 июня 2020 года.

Буду признателен, если Вы доведете настоящее письмо до сведения членов Совета Безопасности.

(*Подпись*) Антониу **Гутерриш**

18-11013 (R) 050718 050718





Приложение I

Письмо Председателя Генеральной Ассамблеи от 27 июня 2018 года на имя Генерального секретаря

Имею честь сослаться на Ваше письмо от 22 июня 2018 года (S/2018/626) о повторном назначении 23 судей Международного остаточного механизма для уголовных трибуналов.

Рад сообщить Вам, что, руководствуясь пунктом 3 статьи 10 устава Механизма, настоящим я выражаю согласие с предлагаемым повторным назначением 23 судей, перечисленных в приложении к Вашему письму, на двухлетний срок — с 1 июля 2018 года по 30 июня 2020 года, то есть на предстоящий период функционирования Механизма.

(*Подпись*) Мирослав **Лайчак**

Приложение II

Судьи Международного остаточного механизма для уголовных трибуналов

г-н Кармел А. Агиус (Мальта)

г-н Жан-Клод Антонетти (Франция)

г-жа Флоранс Рита Аррей (Камерун)

г-н Бен Эммерсон (Соединенное Королевство Великобритании и Северной Ирландии)

г-н Кристоф Флюгге (Германия)

г-жа Грасиэла Сусана Гатти Сантана (Уругвай)

г-н Бертон Холл (Багамские Острова)

г-жа Элизабет Ибанда-Нахамия (Уганда)

г-н Ван Йонсен (Дания)

г-н Гбердао Гюстав Кам (Буркина-Фасо)

г-н Лю Дацюнь (Китай)

г-н Джозеф Э. Чиондо Масанче (Объединенная Республика Танзания)

г-н Теодор Мерон (Соединенные Штаты Америки)

г-н Ли Гакуйга Мутога (Кения)

г-жа Аминатта Лоис Рунени Н’гам (Зимбабве/Гамбия)

г-жа Приска Матимба Ньямбе (Замбия)

г-н Алфонсус Мартинус Мария Ори (Нидерланды)

г-н Саймур Пэнтон (Ямайка)

г-н Пак Сон Ги (Республика Корея)

г-н Хосе Рикардо де Прада Солаэса (Испания)

г-н Мпарани Мами Ричард Раджонсон (Мадагаскар)

г-н Иву Нелсон ди Кайриш Батишта Роза (Португалия)

г-н Уильям Х. Секуле (Объединенная Республика Танзания)